



Piazza Grande 18  
Casella postale  
CH-6601 Locarno

tel. +41 91 756 31 11  
fax. +41 91 756 32 61

citta@locarno.ch

## Formulario per aiuti in ambito economico sulla base del regolamento sulle prestazioni comunali in ambito economico covid-19

La Città di Locarno ha stabilito la creazione di un Fondo chiamato "Aiuti alle attività economiche di Locarno", con lo scopo di erogare aiuti per limitare le conseguenze sull'economia locale della diffusione del virus COVID-19. Gli aiuti possono essere concessi sotto forma di:

- prestito senza interessi rimborsabile (art. 5 cpv. 1)
- riduzione o esenzione della tassa base rifiuti (art. 5 cpv. 2)
- riduzione pigione per spazi di proprietà comunale (art. 6)
- riduzione tassa suolo pubblico (art. 7)

Le condizioni sono le seguenti:

- Avere un'attività con scopo di lucro finanziariamente sana a Locarno da prima del 1.9.2019 (ditte individuali, collettiva, iscritte o non iscritte a Registro di commercio, o persone giuridiche)
- Avere alle proprie dipendenze al massimo 5 collaboratori (inteso come unità lavorative complete) con una cifra d'affari inferiore a fr. 300'000.-. Le attività che hanno più di 5 collaboratori e/o una cifra d'affari superiore a fr. 300'000.-, possono comunque inoltrare richiesta limitatamente per una riduzione dell'affitto (nel caso siano locatari di spazi comunali) o della tassa suolo pubblico.
- Aver introdotto la sospensione totale della propria attività per almeno 20 giorni lavorativi a seguito delle Ordinanze federali e dei decreti cantonali COVID-19.
- Non avere procedure fallimentari o procedure esecutive in corso dal Comune, Cantone o dalla Confederazione.
- Fornire copia della decisione di aiuti federali e/o cantonali (fidejussioni) a seguito della pandemia. In caso la decisione non sia ancora pervenuta, copia della richiesta.
- Firmare un'autocertificazione relativa al pagamento degli oneri sociali.

### **AVVERTENZA:**

**SI PREGA DI COMPILARE IL FORMULARIO AI PUNTI A, B, C (PAGINE 2 E 3), COME PURE DI FIRMARE L'AUTOCERTIFICAZIONE SUL PAGAMENTO DEGLI ONERI SOCIALI E LA LIBERATORIA PER ACCESSO AGLI ATTI E ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI (PAGINA 5).**



**A. Tipo di richiesta e istante**

Richiesta per:

**Prestito**

**Riduzione affitto:**

**Riduzione affitto:**

**Riduzione tassa suolo pubblico:**

(Attenzione: gli aiuti sotto forma di prestito e riduzione tassa rifiuti sono riservati alle entità con al massimo 5 collaboratori e 300'000 franchi di fatturato annuo, quelli della riduzione dell'affitto e della tassa suolo pubblico anche alle entità che superano questi criteri.

Inoltre, gli aiuti sotto forma di prestito e riduzione tassa rifiuti possono essere cumulati, quelli della riduzione dell'affitto e della tassa suolo pubblico no, né tra di loro, né con i primi due).

Nome: \_\_\_\_\_ Cognome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_ Stato civile: \_\_\_\_\_

Professione attuale: \_\_\_\_\_

Forma giuridica e denominazione dell'attività commerciale: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Generalità dell'avente diritto economico: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Numero di conto (nome istituto e numero IBAN): \_\_\_\_\_

**A. Informazioni su istante/attività**

Numero collaboratori (escl. apprendisti): \_\_\_\_\_

Corrispondenti a unità lavorative complete: \_\_\_\_\_

Cifra d'affari annua (ultima realizzata o prevista): \_\_\_\_\_

Chiusura totale dell'attività?                      Sì                      No



**C. Documenti da allegare**

C.1 Lettera accompagnatoria con motivazioni

C.2 Copia documentazione comprovante le difficoltà finanziarie (fattura, contratto di prestito o di affitto, ecc.)

C.3 Copia dei rendiconti degli ultimi 3 anni (bilancio e conto economico)

C.4 Copia dell'ultima notifica di tassazione

C.5 Copia dell'estratto esecuzione e fallimenti

C.6 Copia dell'istanza per l'ottenimento dell'indennità per lavoro ridotto

C.7 Autocertificazione del pagamento di tutte le prestazioni delle assicurazioni sociali al 31.12.2019 (a pagina 5).



#### D. Condizioni

Con la sottoscrizione del presente formulario, **il richiedente prende atto e accetta le condizioni poste dalla Città:**

1. **Beneficiari – statuto:** possono accedere al Fondo le attività economiche a scopo di lucro che possono comprovare la loro esistenza ed attività precedentemente al 1.9.2019, che prima dell'emergere della pandemia erano finanziariamente sane e che rientrano nelle seguenti categorie:
  - 1.1. Numero collaboratori non superiore a 5 unità
  - 1.2. Cifra d'affari annua inferiore a fr. 300'000.-
  - 1.3. Hanno dovuto implementare la sospensione totale delle propria attività per almeno 20 giorni lavorativi a seguito delle ordinanze federali e dei decreti cantonali a seguito dell'emergenza COVID-19
  - 1.4. La PMI, o gli amministratori della stessa, non hanno procedure esecutive o fallimentari in corso avviate dal Comune, Cantone o dalla Confederazione
  - 1.5. Le PMI che non soddisfano i parametri dei punti 1.1 e 1.2 possono inoltrare la richiesta limitatamente per una riduzione dell'affitto (nel caso siano locatari di spazi comunali) o della tassa suolo pubblico.
2. **Beneficiari - sede:** possono accedere al Fondo le entità di cui al punto 1., che hanno a Locarno in alternativa:
  - 2.1. il proprio domicilio
  - 2.2. la propria sede
3. **Beneficiari - altre condizioni:** il Fondo comunale è di principio sussidiario agli strumenti di aiuto economico messi a disposizione dalla Confederazione e/o dal Cantone, che vanno attivati prioritariamente.
4. **Scopo del Fondo:** per tutti i beneficiari ammessi, il Fondo ha lo scopo di limitare le conseguenze sull'economia locale derivanti dalla diffusione del virus COVID-19, in particolare ad evitare il fallimento di piccole imprese locali (PMI). Gli aiuti previsti riguardano la concessione di un prestito, la riduzione o esenzione della tassa base rifiuti, la riduzione della pigione per PMI che locano spazi comunali, la riduzione della tassa suolo pubblico.
5. **Prestito (art. 5 cpv. 1 Regolamento):** l'importo è valutato in relazione alla situazione generale in cui si trova il richiedente, ma al massimo fissato in fr. 5'000.- per beneficiario. L'importo ricevuto è da utilizzare per far fronte a spese, quali ad esempio: acquisto merce, contributi sociali, interessi e ammortamenti ipotecari o legati ad altro genere di credito per immobili o macchinari / attrezzature. La cifra viene stabilita tenendo conto dei parametri numero di collaboratori e cifra d'affari, con una ponderazione del 50% per entrambi. Il prestito è di principio da rimborsare dopo tre anni dalla sua concessione. L'importo globale stanziato per le varie richieste non potrà superare fr. 1'500'000.-.
6. **Riduzione tassa base rifiuti (art. 5 cpv. 2 Regolamento):** la PMI può beneficiare di una riduzione o esenzione dal pagamento della tassa base rifiuti. Tale aiuto è cumulabile con l'eventuale concessione del prestito.
7. **Riduzione pigioni (art. 6 Regolamento):** la riduzione può essere concessa alla PMI che loca spazi di proprietà comunale. La pigione è ridotta tenuto conto del periodo di chiusura forzata dell'attività economica imposta dall'autorità superiore.
8. **Riduzione tassa suolo pubblico (art. 7 Regolamento):** la riduzione può essere concessa alla PMI che è tenuta al pagamento di una tassa per l'occupazione del suolo pubblico. La tassa è ridotta tenuto conto del periodo di chiusura forzata dell'attività economica imposta dall'autorità superiore.



- 9. Condizioni per accesso agli aiuti - situazione e documenti:** la richiesta va inoltrata per iscritto all'indirizzo Città di Locarno, Servizi Finanziari, Piazza Grande 18, 6600 Locarno oppure tramite e-mail: [fondoimprese@locarno.ch](mailto:fondoimprese@locarno.ch) corredata dalla seguente documentazione:
- 9.1. Lettera accompagnatoria in cui si motiva la richiesta
  - 9.2. una copia della documentazione comprovante le difficoltà finanziarie (fattura, contratti di prestito o di affitto, ecc.)
  - 9.3. una copia dell'istanza per l'ottenimento dell'indennità per lavoro ridotto
  - 9.4. copia del bilancio e conto economico degli ultimi tre anni
  - 9.5. copia dell'ultima decisione di tassazione
  - 9.6. una copia dell'estratto esecuzione e fallimenti
  - 9.7. un'autocertificazione del pagamento di tutte le prestazioni delle assicurazioni sociali al 31.12.2019 (vedasi in calce alla presente pagina).
- 10. Condizioni in caso di informazioni inesatte o non veritiere:** in caso di informazioni inesatte o incomplete che dovessero condurre al versamento di un contributo, il Municipio procederà a richiederne il rimborso, tramite la procedura d'incasso corrente adottata dalla Città: richiesta, diffida con tassa di diffida, procedura esecutiva secondo la LEF. **Restano riservate le prescrizioni penali relative in caso di falsa dichiarazione.**

## AUTOCERTIFICAZIONE PAGAMENTO ONERI SOCIALI

Il sottoscritto dichiara di essere in regola con il pagamento di tutte le prestazioni delle assicurazioni sociali al 31.12.2019.

Data: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

## LIBERATORIA PER ACCESSO AGLI ATTI E ACCETTAZIONE CONDIZIONI

Il sottoscritto autorizza la Città a far capo a tutti i dati in proprio possesso, come pure a quelli degli Enti superiori (Cantone e Confederazione), per eventuali accertamenti ritenuti necessari per la concessione del contributo. Il sottoscritto dichiara che quanto inserito nel presente formulario e nella documentazione allegata corrisponde al vero. Con la firma in calce si accetta il punto "D. Condizioni" del presente contratto (vedi pagine 4 e 5), riservate le prescrizioni penali relative in caso di falsa dichiarazione.

Data: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_